DIARIO
Aruba**anse Courant**

A 27 | Dia Vierna 17 di Maart 1967 | No.9005

INSINUACION RIBA MALNUTRICION A SER DESBARATA FOR DI OTRO

LEMSTAD- Manera ta conoci, mas o menos mei di aña pasá. Eilandsraad di Corsow, a tuma cision pa di repente introduci dunamentu di alito na schoolnan.

omoquiera qu e decision aki lo a bai costa erno dos milion florin pa aña, Gezaghebber a di di manda e decision pa Gobierno Central, cancelé of aplazé.

spues di a studia e asuntu etenidamente, Gobierno Cen- dicidi pa no destrui e de- .

ecision repentino di Eilands di Corsow, pa duna mas ali- na school, a ser defendé di e personanan qu a pro- e, bisando qu Bestuurscol- informa qu segun un dok- school , lo tabata necesa- a duna mas alimento na l.

erente biaha diputadonan a cuenta di sufrimentu di er, tantu paden como pafor andsraad.

corantnan na Hulanda, ar- nan largu riba sufrimentu amber na Corsow a ser eá y e impresion a ser creá si fuera tabata reina un ion di emergencia den sec- i alimentacion na Corsow. rte di esaki, algun diputa- papia como si fuera gobier- entral no kier a hasi nada emedia e situacion. Loque mas peor ainda, tantu na sion como den corantnan, urscollege di Corsow a iona diferente biaha qu go- Central tabatin intencion oquea e plannan di e Be- scollege aki pa introduci nentu di alimento na school. no consecuencia di tur e idad aki, Gobierno Central busca drechi ta di unda tan- ormacion tocante "muri- di hamber " i di muchanan na Corsow, tabata sali, y qu manera por ser recorda, a ser publicá tambe den e articulo tendencioso di Panorama.

Awor berdad riba e informacionnan tendencioso aki a sali na cla.

Berdad ta contene den un informe qu e director di Salubridad Publica di territorio insular di Corsow, Dr. M. van Veldhoven, a scirbi riba e condicion di alimentacion entre hubentud Curazoleño. E informe aki a ser scirbi pa e diputado di Salubridad Publica.

Den su informe , e director en cuestion, ta yega na e siguiente conclusion :

Primeramente : e situacion pa loque ta alimentacion di muchanan di Corsow, ta leeuw di ta malu. Na di dos lugar , qu den e casonan caminda e muchanan tabata mal-alimentá, qu esaki no tabata debido na e situacion social di nan mayornan.

Ademas, Dr. van Veldhoven ta recomenda cu por duna mucha di tur school lechi y vitamina y no limita esaki na solamente e klasnan mas abao sino tambe pa muchanan di klasnan mas haltu.

Sinembargo e ta yega na e conclusion qu no ta recomendable pa parti pan na school.

En relacion cu e consternacion qu e informacionnan tendencioso aki a causa tantu na Antillas Neerlandes como na Hulanda, den sentido di qu lo tabatin un aumento enorme den e casonan di muchanan qu ta pasando hamber, gezaghebber di Corsow, despues di a consulta cu e diputado en cuestion, a duna di conoce qu e no tin nada contra pa publica e informe completo di Dr. van Veldhoven.

Tambe en relacion cu esaki, Gobierno Central a dicidi di publica e opinion di Dr. W.J.A. Ostendorp, inspector di Salubridad di Antillas, riba e asuntu aki.

Continuacion riba pagina 8



Ayera tardi Sr. Hazeleger, e empresario Hulandes qu aña pasá a haña cu masha dificultad un kamber di hotel riba nos isla y "en passant" a dicidi di traha su mes hotel, a habri e lugar extraoficialmente. Aki nos ta mirele huntu cu señor F. Uyttenbogaert, experiodista y actualmente director di e compania di señor Hazeleger, E apertura oficial ta tuma lugar otro luna.



maintа mester a serra trafico pa algun ratu y tuma medida extraordinario pa permiti transporte di rato aki di 25 meter largu cu ATO a transporta hiba Parera. Ta trata aki di un tubu di midi ente di laman, cu parse un torpedo. Tur hende a coopera y tur cos a bai masha bon.

HET BESTUURSCOLLEGE VAN HET EILANDGEBIED ARUBA

maakt bekend dat op 18 april 1967 om 11.00 uur v.m. openbare aanbesteding wordt gehouden op het kantoor van het Hoofd van de Dienst Openbare Werken voor:
Bestek D.O.W. no. 17 dienstjaar 1966:
Het aanbrengen van tuidraden aan een geleidemast en het plaatsen en schilderen van beschermings-constructies aan lichtmasten nabij de haven te Barcadera, Aruba, met bijkomende werken.
Bestek en tekening zijn verkrijgbaar op voormeld kantoor tegen betaling van f 10,-- per bestek.

DOMINO TOERNO COPA JULIANA

ORANJESTAD - Diadomingo a[...] wor pa dos' or y mei ta cumins[...] na Club Estrella na Santa Cruz e toernooi di domino pa Cop[a] Juliana. E prome wega lo bai entre Caribbean Boys y Orquidea Club. Reina di deporte srta. Mercedes Oduber lo shobbel e prome mesa pa duna comienso oficial na e toernooi. E toernooi aki a worde organisa pa Aruba Domino Bond.

"PALABRUA" TABATIN UN NIFICACION ESPECIAL PA NOS ANTEPASADONAN

ORANJESTAD - E titulo di e noticia aki ta pone nos lectornan pensa hopi leu. Esei ta precisamente locual nos kier. Nos a atende un conferencia di prensa cu a ser teni diajuebs atardi na oficina di departamento di cultura y educacion. Miembronan di prensa a hanja un splikacion tocante un trabao cu actualmente ta tumando lugar na e departamentu ya menciona.

Departamentu di cultura y educacion actualmente ta tratando na colecta mas tantu posibel, artefactonan antiguo pa asina continua cu e estudio di e origen di nos civilisacion. Durante e conferencia aki dr. Glazema a hasi uso di palabra igual cu drs. R. Romer, hefe di departamento di educacion y cultura na Corsow. Dr. Glazema tres anja pasa tabata na Aruba, pa e traha un rapport di e posibilidadnan cu ta existi pa studia e arquelogia aki na Antillas. Ya tin diferente artefactonan colecta y cada uno di e artefactonan aki ta hanja un mapa especial, mustrando un portret y e splikacion completo di su origen. Riba uno di e mapanan aki nos por a observa cu "palabrua" of "shoko" tabata un animal cu mester tabata disfruta di un nificacion especial entre nos antepasadonan como kiera cu tabatin masha hopi di e animal aki, principalmente den vencindad di Tanki Leendert. Kiko precisamente e animal aki tabata representa nos no sabi ainda, pero esaki ta locual cu e arquelogonan ta bai studiando.

Tantu na Aruba como na Corsow tin un archivo den cual tur e mapanan aki ta worde warda y mientras e estudio ta continua e mapanan ta worde jena di manera cu nos por hanja sabi precisamente ta kiko ta e origen di cada artefacto cu worde hanja. Un apelacion ta worde haci na publico di Aruba en general cu si acaso cualkier persona, door di cobramentu den cura of cualkier otro parti topa cu cualkier obheto cu por resulta stranjo p'e, pa e stop di coba y pone su mes en contacto cu departamento di cultura y educacion, jamando telefoon 3207. Dr. Glazema ta continua bisando cu Aruba ta muchu mas ricu na tesoro cu nos mes por imagina. Locual nos mester trata na haci ta studia e origen di cada pida obheto stranjo cu nos hanja pa asina jega na e origen di nos civilisacion. Awe nochi sr. Glazema ta bolbe pa Corsow den compania di drs. Romer y dia prome di mei sr. dr. Glazema ta bolbe pa Hulanda.

...Maart Preparacion pa ...rnaval'68 ta cuminsa

...RANJESTAD - En vista cu carnaval na Aruba ...la anja ta bira mas grandi, ta di sumo impor...cia cu e preparacionnan pa e importante evento ... cuminza mas tempran posibel.

...ichting pa celebracion di ...aval na Aruba a dicidi na te...n reunion dia 31 di maart ...mo, durante cual e plannan ... carnaval di anja 1968 lo ...e discuti.

...be durante e reunion aki e ...eho di administracion di e ...ting, lo duna su relato anual ...te e actividadnan di e car... cu ta tras di lomba. Den e ...o aki, e lectornan lo hanja ... cuanto placa e stichting ...cibi y cuanto el a gasta. ...e cuanto placa a resta of ...o placa tin mester pa e ...val di otro anja.

...be durante e reunion aki, ...embronan di e stichting lo ...nira "slides" di color di e ...o carnaval na Trinidad y ...a.

...un nos a ser informa, e ...tamento di Relaciones Pu... di Lago, tin den su poder mas o menos 100 slides di color di e ultimo carnaval na Trinidad y Aruba, cualnan e ta pone disponibel pa e club- y organizacionnan na Aruba cu kier pasa e "slides" pa nan miembronan. E cooperacion aki di Lago ta completamente gratis e interesadonan por tuma contacto cu sr. Severiano Luydens na telefon 9-2364 y e senjor aki lo percura pa e pelicula worde pasa den e clubnan.

Concierto den Weslu Auditorium

SAN NICOLAS - Diasabra awor pa och'or di anochi lo tini na John Wesley Auditorium na San Nicolas un concierto patrosina pa "The Cristian Workers Youth Bible School". Publico en general ta keda cordialmente invita pa asisti.

Homber di 50 anja a ser herida

SAN NICOLAS - Diarazon polis a ser informa cu riba dia 6 di maart a ocuri un accidente riba terreno di Lago. A socode cu un welderdo di cincuenta anja di edad tabata traha riba un tanki grandi. El a corta un parti di e tanki aki na tur banda y na un momento inespera esun parti cu tabata sostene e platchi aki a laga los door di cual e platchi aki a cai riba pia di e trahador. E pida heru aki a kibra pia di e homber, kende ta un empleado di Aruba Metal Company. Actualmente e caballero aki ta den San Pedro Hospital.

Rudy Beaujon candidato pa presidencia Lions

ORANJESTAD - Sr. Rudy Beaujon a ser nomina unanimamente como e unico candidato pa e puesto di presidente nobo di Aruba Lions Club. Ta ser spera cu ora cu e reunion pa eligi un directiva nobo worde teni dia 5 di april proximo, sr. Beaujon, kende a la vez ta un miembro di e charter, lo worde eligi tambe como presidente nobo di Lions Club di Aruba, en sucesion di e actual presidente sr. Everett Beaujon. Dia 8 di april, Aruba Lions Club lo tene un anochi di bingo den Lago Heights Club. Despues di e bingo, e presentenan tin oportunidad pa balia.

DOMI VISSER A HANJA ACCIDENTE

SAN NICOLAS - Diarazon mainta binti pa diezdos a ocuri un accidente di trafico riba caminda grandi na haltura di Curacabai, den cual dos auto di familia tabata envolvi. Domi Visser, kende tabata un di e chauffeurnan, a resulta herida di tal forma, cu e mester transporta pa hospital San Pedro na unda e mester a keda pa tratamento medico. E total danjo material ta Fls. 1575,-. E causa di eaccidente ta bau investigacion policial.

PAGINA DEPORTIVA

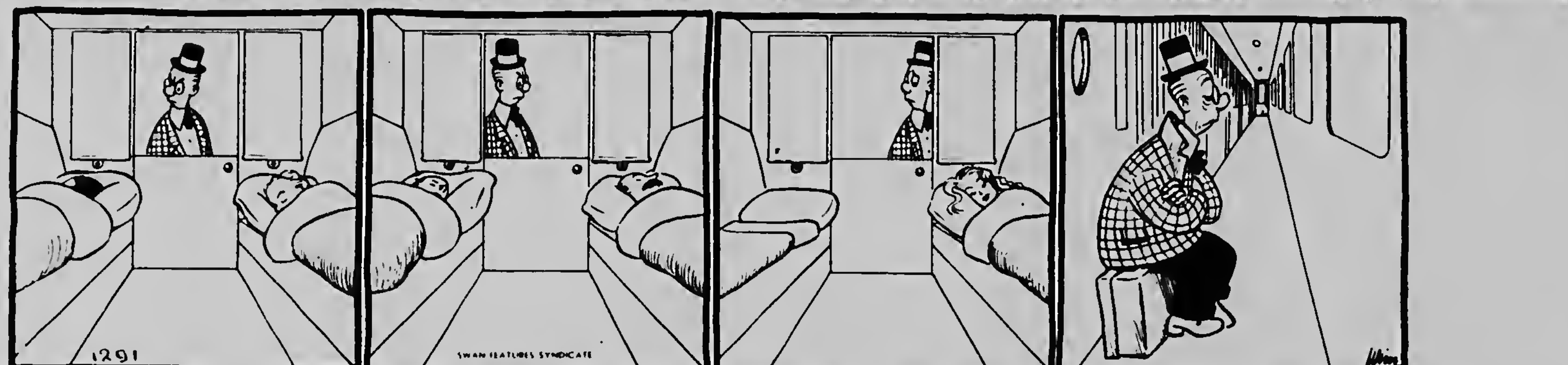




PRESENTA PA:



BUCHI ROBES pa cortesia di N.V. FATUM Verzekeringsmij.
Tel.1845 - 1283 pa tur sorto di seguro



Segun e sistema di puntuacion britanico, esey ta nifica cu McGowan a perde un round. Pe'ro e publico cu tabata sinta hunto cu ring ta presencia e pelea tabata considera cu e clasificacion a favorece e ganador excesivamente, quende a ricibi algun terrible derechazonan di e bishitante, quende a habri un herida riba wowo robes di McGowan den septimo round.

Sanger tabata basha hopi y na un dado momento referee a para e pelea pa check e herida.

PHOENIX--UPI--E Club di baseball Gigantes di San Francisco a aumenta e salario anual di e pitcher dominicano Juan Marichal pa e temporada proximo na 100.000 dollar.

Propietario di e equipo, Horace Stoneham, a declara cu esei lo ta e cifra mas haltu cu e por ofrece den su negociacionnan encuanto un contract cu Marichal. Stoneham a aparta di e practica di no revela cu exactitud e cantidadnan di placa envolvi den negociacionnan cu beisbolistanan y el a relata cu ora Marichal a pidi 125 mil e club a ofrece 90 mil, y ora cu e pitcher a rebaha su demanda na 110 mil gigantes a ofrece 100 mil.

Marichal, quende temporada pasa a gana 25 wega y perde seis cu Gigantes a hanja e anja ei 75 mil dollar.

Ventahanan cu e luz giratorio

ORANJESTAD - Diarazon anochi na e garashi di brandweer na aeropuerto tabatin un demostracion di e luznan blauw cu ta zwaai riba autonan di polis for di basta dia caba. For di e demostracion tabata visible cu e luznan aki ta muchu mas adecuado cu esnan corra cu tabata worde usa anteriormente. E luz blauw aki por worde distingui mejor cu esun corra for di un distancia leu.

E luz giratorio nobo aki, entrega pa firma N.V. Verus na Pietermaal Corsow, tambe ta favorable pa e siguiente puntonan;

1. Nan lo usa e sirena cu ya tini riba e vehiculonan,
2. Ora cu polisnan mester surpasa velocidad maximo di luz aki pasa velocidad maximo e luz aki ta hunga un papel importante.
3. E luz aki por worde distingui na un distancia basta leu ora cu presenta accidente of otro obstaculo riba caminda.

En total 16 vehiculo lo bai hiba e luz aki riba nan dak.

Examen pa onderinspecteur

ORANJESTAD - For di diamars a cuminsa aki na Aruba examen pa siete candidato pa e rango di onderinspecteur di polis. En coneccion cu e examen aki a bini for di Corsow algun miembro di e comitee examinador, entre cual ta figura srs. J.S. Schouwe commissaris di polis y C. de Jager hoofdcommissaris.

Mientras cu na Aruba tin siete candidato, na Corsow tin un total di 19. E examennan na Corsow lo worde teni otro siman dialuna, diamars y diarazon.

E resultado lo drenta otro siman diarazon atardi.

Chauffeur sin rijbewijs

ORANJESTAD - Pa diez'or y binti diarazon anochi na aeropuerto, tabatin un accidente di trafico den cual dos auto tabata envolvi. Un auto di huur cu tabata staciona, a ri un sla formal

for di un auto di familia maneha pa un persona cu no ta den poder di un rijbewijs. E danjo material ta Fls. 400,-.

Auto contra palo di luz

ORANJESTAD - Diarazon anochi pa diezun'or y cuarto un auto a core dal contra un palo di luz den Nassaustraat na haltura di Hollandse Bank. E chauffeur a declara na polis cu e mester a kita su auto di repiente pa evita un accidente cu un vehiculo cu a cruza su dilanti y door di esaki el a bai resulta riba e palu di luz. E caso aki ta bau investigacion policial, como cu despues di un test a resulta cu e chauffeur aki tabata completamente bau influencia di bebida e incapaz pa maneha un vehiculo.

CONTROL RIBA AUTO TA CONTINUA

ORANJESTAD - Autoridadnan di polis ta informa cu e control riba e vehiculonan ta continua riba e careteranan di Aruba p'asina evita mas accidente posibel.

Diarazon polis a parti en total 46 proces-verbal, di cualnan ma yoria tabata pa chauffeurnan cu tabatin un of otro defecto na nan auto. Automobilistanan, corda cu no ta pasobra polis ta controla, bo auto mester ta den bon condicion. Bo auto mester ta den un condicion cu abo mes por confia corre aden, sin cu por ehemplo bo brake ta faya, bo handrem no ta funciona bon, bo stuurwiel ta muchu los, etc. etc. Pues, percura tambe pa tur bo papelnan ta na orden.

Riba e mesun dia aki polis a duna tres asistencia y shete persona a hanja un bon scual. Na San Nicolas tabatin un accidente chikito cu a ocasiona un total di 150 florin di danjo material.

SHOW NA SER'I NOKA

SANTA CRUZ - Awe nochi shet' or y mei, un show musical lo tuma lugar den teatro Ser'i Noka na Santa Cruz. E show aki lo ta na beneficio di Sint Vincentius Vereniging di Santa Cruz. Nos a ser informa cu un cantidad di diez a diezcinco agrupacion musical y artistanan local lo participa den e show di awe nochi. E show aki lo termina pa mas o menos diez'or y mei.

CONTROL RIBA LISTANAN POLITICO

ORANJESTAD - Diarazon awor 22 di maart hoofdstembureau lo controla validez di e tres listanan cu a ser entrega dia 2 di maart ultimo pa e proximo reunion di eilandsraad, fija pa 26 di mei.

E control aki lo tuma lugar durante un reunion cual lo cuminza pa 5'or di atardi. Tur persona cu tin derecho di vota lo por asisti na e reunion aki.

COPA COMERCIAL PA FUTBOL NA ISLA DI FLAMINGO

KRALENDIJK-Futbol a cuminza lora atrobe na Bonaire cu Pequeña Copa Commercial obsequia pa Super Corner di e hoben commerciante Max Booi.

Diadomingo na tereno di stadion un knockout a ser organiza pa Off. di deporte en combinacion cu Bon. Voetb. Bond. pa teamnan commercial, na cual cincu team a participa.

Compania O.G.E.M. Toko Lidia. Toko Altagracia, D.I.S.A. y Toko Lidia di Cidro Bernabela cu score di 4 pa 2.

Toko Altagracia di Mao Marchena a gana Sisa di Cola St. Jago cu score di 3 pa 1. Amstel a bolbe enfrenta Ogem y a gana di esaki cu anotacion di 2 pa 1

Den final Toko Altagracia a topa cu Amstel y Amstel a derrota esaki cu score di 2 pa 0, y asina a bira ganador di e copa. E hungador cu a destaca su mes tabata e speranza di Bonaire Elio Flores cual a hunga un partido cu a sobre sali riba tur e otro hungadornan.

Despues di wega Sr. Confesor a gradici tur presente nan y tur esnan cu a duna nan apoyo na deporte y futbol en especial y a invita Sr. Wilhelmus Nicolaas secretario di B.V.B. pa haci entrega di e copa, kende a hacie cu algun palabra bon escohi.

Pronto lo tin mas di e calidad nan di knockout asina pa por sigi na un manera satisfactorio cu e deporte rey di Bonaire.

LONDRES --UPI -- E boxdo escoses, McGowan, campeon di peso gallo britanico y di imperio, mester a emplea tur su tacticanan ayera nochi y usa hopi velocidad den su wega di piananan pa derrota e hapones Osamu Miyashita, den un pelea di dies round masha fuerte cu a tuma lugar den World Sporting club di e capital aki.

E referee Garry Gibbs a adjudica e triunfo cu puntuacion di 49 3/4 pa McGowan, quende a bolbe regresa den ring, despues di a perde na cabamentu di anja pasa na Tailandia e titulo di peso mosca mundial y Miyashita a hanja 48 2/2.



Durante scuridad di anochi, nan a traslada e restonan mortal di difuntu presidente Kennedy y su dos yiunan morto pa nan tumba permanente den e santana nacional di Arlington. Ayera mainta durante un ceremonia corticu, nan a consagra e tumba nobo. Nan no a permiti publico pa tabata presente. -UPI Radiophoto.-

AYERA DEFENSA DI SHAW A INTERROGA RUSSO SEVERAMENTE

NUEVA ORLEANS-UPI--Perry R. Russo, principal testigo dje fiscal Jim Garrison a declara ayera cu e no ta sigur cu e homber cu e conoce como "Leon Oswald" tabata e mesun cu el a mira na television como Lee Harvey Oswald, despues dje asesinato di president John F. Kennedy.

Sinembargo el a senjala cu ultimamente e tabatin e absoluta certeza cu ta trata dje mes persona.

Russo cu ta agente di seguro na Baton Rouge, a bisa ayera cu el a presencia na September di 1963 ora cu e comerciante Clay Shaw, Oswald y David Ferrie a conspira pa asesina e president.

Aunque cu el a identifica Oswald como "Leon Oswald" pa e portretnan di dje cu a ser exhibi, el a manifesta ayera di no tabata sigur cu den e dianan cu a sigui na e tragedia di Dallas cu tabata trata di un mes persona. El a agrega cu e portret dje asesino, saca ora cu esaqui tabata abati pa e tiro di Jack Ruby, aparentemente no tabata di "Leon Oswald", segun e portretnan çu el a reconoce ayera di dje.

Ora cu el a ser interroga den e vista preliminar pa e abogado di defensa, F. Irving Dymond, riba e problema di identidad di ambos persona, Russo a responde di a pensa den e dianan ulterior di 22 di November 1963 cu e personajenan tabata un sola persona, pero cu e no por tabatin "plena seguridad".

E defensa a presenta tambe ayera e grabacion magnetofica di un entrevista televisa dos siman pasa na Nueva Orleans, na cual ocasion Russo a manifesta cu nunca e no tabata sa di Oswald prome cu e asesinato di Kennedy...

Russo a bisa cu "Leon Oswald" tabata custumbra na usa chibu (barba). E tabata semper sushi cu cabeinan tur bruha.

E potret cu Russo a identifica como di "Leon Oswald" a ser saca pa poliznan di Nueva Orleans.

Den curso di su declaracion di ayera e testigu a manifesta sin embargo cu awor e por bisa cu siguranza cu "Leon Oswald" y Lee Harvey Oswald tabata un i mes persona. El a bisa cu e cambio a bini, ora cu el a mira e asesino dje president na cual un investigador di Garrison a agrega chibu.

Dymond a puntre ta paquico el a tarda casi tres anja na revela e informacion riba e conspiracion cu el a presencia na 1963. En seguida el a ser interroga respecto su creencianan religioso, cu e por a yega na hanja tratamiento psquiatrico y cualnan tabata su notanan universitaria.

Poliznan a dicidi na reforza e medidanan di seguridad pa e acusacion di ayera contra Clay Shaw, pa motibu cu nan a hanja un pistol di fabricacion aleman den un camion estaciona den un estacion di servicio pegá cu edificio di tribunal, camina Shaw y su abogado a staciona nan automobil.

Un homber a ser deteni pasobra el a viola orden pushando periodistanan amenázando nan cu nan ta plama noticianan espectacular na Nueva Orleans. Poliznan a identifica e tercio aqui como James R. Liscombe, ma el a declara qu e no tabatin coneccion entre ambos hecho. Sinembargo un fuerza di 20 funcionario di seguridad a dicidi na ristra tur hende cu drenta e sala di tribunal.

LONDRES--UPI--E bishita pa Chile di reina Isabel II te ainda no tin fecha fiho, segun un vocero di palacio di Buckingham a informa awe.

Noticianan procedente di Santiago de Chile a duna di conocé cu e reina lo viaha pa e pais aki, fin di e anja aki of cuminsamentu di otro anja.

Si e bishita bira realidad, lo ta e promer biaha cu un monarca Britanico ta biaha pa Sudamerica.

E informante a confirma cu Isabel II en principio a accepta e invitacion di Presidente Eduardo Frei cual esaki a haciele durante su bishita cu e mandatario Chileno a haci Gran Bretaña na 1965.

Senador Dodd den "pijnbank"



Cu su cara serio, senador Thomas J. Dodd ta sintá dilanti di e mesa di e comision senatorial cu ta investigando su manipulacionnan financiera. Net ta cana yega, un ex-secretaria cu tabata traha den su oficina, senjorita Terry Golden quende despues a declara cu el a yega di type un carta, cu a ser dictá pa un colaborador di Dodd, den cual nan tabata alogia e calidadnan como embahador di presidente di un compania cu a manda 8000 dollar cash pa e senador. --UPI Radiophoto --

PREMIONAN GRANDI

6e Trekking, Donderdag 16 Maart 1967.

N°	18634	f.	500,—
	18635	f.	30.000,—
	18636	f.	500,—
N°	3194	f.	300,—
	3195	f.	10.000,—
	3196	f.	300,—
N°	21944	f.	100,—
	21945	f.	5.000,—
	21946	f.	100,—

Prijsen van f. 500,—

N°	294	13666
	742	14745
	4403	15254
	5009	16038
	5114	17931
	7765	18829
	8761	19435
	8780	20627
	9211	21388
	12565	21862

Prijsen van f. 250,—

N°	1911	14889
	2032	15482
	3375	15556
	4887	16369
	7731	17337
	8591	17600
	8778	18679
	8924	19572
	13395	20119
	13605	21893

Prijsen van f. 100,—

75	8760	15973
645	8765	16708
734	8900	16771
877	9222	17094
907	9376	17586
987	9570	17939
1301	9579	18686
1689	10058	18883
1997	10063	19136
2041	10183	19153
2242	10270	19686
2450	10507	20412
2648	10546	20663
2676	10572	20682
3394	10585	20851
3411	10970	21050
4084	10973	21125
4096	11226	21892
4103	11396	
4121	11525	
4373	11536	
4411	11655	
4671	11781	
4871	11820	
4970	12167	
5053	12188	
5100	12821	
5640	13352	
5894	13555	
6076	13560	
6140	13791	
6245	13830	
6413	13972	
6873	14023	
6978	14076	
7330	14200	
7376	14610	
7946	14830	
8012	15546	
8073	15666	
8531	15937	

Barcu di contrabando captura na Quito ta matricula na Corsow

QUITO --UPI -- Autoridadnan di Aduana di Ecuador a anuncia ayera cu nan a captura e barcu "Rosa Eugenia" cu ta matricula na Corsouw, Antillas Neerlandes. Segun e autoridadnan aki, e barcu tabata tratando di introduci contrabando di sigaria, licor y material electronico pa un balor di un millon Sucre den e pais.

Nan a agrega cu capitan di e nave di 93 tonelada ta Roosevelt Archibald y cu e dies tripulantenan Panameño a trata di huy, pero cu Rosa Eugenia a ser persigui door di un lancha patrullera di armada, cu a capturele na momento cu e tabata bai drenta den awanan Ecuatoriana.

E barcu, cu ta detene den haaf di Guayaquil riba orden di Aduana, ta midi 30 meter largu y tin dos motor di 250 horsepower cu ta permitiele alcansa un velocidad di 14 nudo.

E cargamentu cu nan kier a hasi contrabando cu ne a ser embarca na Colon, Panama, y originalmente e tabata destina pa Costa Rica.

Tantu e capitan como e seis otro tripulantenan a ser arresta.

Di acuerdo cu informacionnan cu nos a hanja serca havenmeester di Corsouw, Senjor J. Oenes, e barcu Rosa Eugenia ta matricula bao di nomber NC-993 riba nomber di A. Scoop, biba na De[illegible] 22-12

Esey ta e unico informacion [illegible] nos a hanja di parti di havenmester tocante di e barcu ak[illegible]

VIUDA DI LEE HARVEY OSWALD NO CONOCE E CONSPIRADORNAN

DALLAS, TEXAS--UPI--Viuda di Lee Harvey Oswald, asesino di presidente John F. Kennedy a nenga di ta conoce dos supuesto conspirador, loke a ser menciona na Nueva Orleans den e investigacion cu ta ser dirigí pa e fiscal Jim Garrison riba asesinato di e mandatario. Ora nan a puntra Marina Oswald Porter si e tabata conoce David Ferrie, Clay Shaw of "Clem Bertrand" y Perry Russo, ala rospondé "No, mi no sa nada di nan. Senjora Porter a papia cu un periodista di United Press International bistí na slacks pretu cu sueter, sinta riba trapi di su cas cu su dos joenan banda di dje.

Bosonan periodistanan no ta gami lubida; ela agregá y bisa cu Garrison no a papia c[illegible] cu motibu di e investigac[illegible]

Den bista preliminar di e [illegible]dencia na Nueva Orleans, Rus[illegible] a declara cu Oswald y Fer[illegible] tabata papia riba matamentu [illegible] Kennedy den su presencia.

Ela agregá cu na un otro o[illegible]sion Oswald tabata discuti cu Fe[illegible]rie riba problemanan cu e ta[illegible]tin cu su esposa.

Y Russo a atribui cu Ferr[illegible] a bisa Oswald "No preocupa[illegible]", mi ta fix tur cos.



Antajera presidente Lyndon Johnson a dirigi palabra na legisladornan di Tennessee y a declara un biaha mas cu Merca no ta stop di bombardea Norvietnam. --UPI Radiophoto --

JOHNSON A CONFIRMA QU LO NO TIN SUSPENSION DI BOMBARDEO

NASHVILLE--UPI--President Lyndon B. Johnson a ripiti ayera su politica fundamental di gobierno na Vietnam, afirmando cu lo e no suspende bombardeonan contra Vietnam del Norte, tantem cu Hanoi no haci concesacionnan di paz y el a anuncia inesperadamente e retiro di su embahador na Saigon, pa reemplaza esaqui pa un otro veterano diplomatico.

Johnson a papia ayera dilanti legislativa di estado di Tennessee cu motibu di conmemora e 200 aniversario di nacimiento di septimo president di Estados Unidos, Andrew Jackson, probechando alavez dje oportunidad ofreci pa contesta e criticonan tocante Vietnam.

Den su inesperada anuncio riba e embahada na Vietnam del Sur, Johnson a bisa cu e actual titular dje cargo, Henry Cabot Lodge, a dicidi na bandona e puesto aqui y lo e ser reemplaza pa Ellsworth Bunker, aunke cu e no a bisa e fecha cu e cambio aqui lo tuma luga.

Tambe e prome mandatario a revela qu e ta dispuesto na manda "personal militar adicional " di prome categoria pa colabora den e zona di operacionnan cu general C. Westmoreland, comandant di fuerzanan norteamericana na Vietnam, y cu Robert Komer, ayudante presidencial riba e programa di pacificacion den e pais aqui, lo biaha igualmente como delegado dje hefe ejecutivo.

Johnson a tene un recepcion cordial den e ciudad aqui di sur di Estados Unidos y miliares di persona a aplaudié den e desfile te na "Hermitage", cu ta e mansion di Jackson, aunke cu frente dje edificio dje legislatura tabatin algun manifestacion contra guerra na Vietnam.

Dos persona a cai sinta dilanti e auto presidencial ora cu Johnson a bandona e capitolio pero esaquinan a ser retira pronto. Otro manifestantenan a exhibi cartelonnan cu inscripcion : "Dios tambe ta stima Ho Chi Minh". Y otronan. : "Nos ta roga pa haci mas esfuerzo pa suspende e bombardeonan".

Sin menciona nomber di senador Robert Kennedy Johnson a referi na e propuesta dje legislador democrata cu ta pidi pa interrumpi e bombardeonan riba Vietnam del Norte pa mustra Hanoi cu efectivamente nos ta desea paz.

E president a munstra cu e principio di un comprension pa termina tur enemistadnan mester ser demonstra di tur dos banda pa stop e lucha. Estados Unidos no por y no por reduci su actividadnan ora cu esaki no ser demostra mescos dje banda aya. Siguiendo cualke otro principio esei ta nifica viola e sagrado compromiso cu nos ta asumi ora cu nos ta pidi un homber cu ta risca su bida pa su pais".

Tambe el a referi na e bombardeonan dje poblacion civil i el a mustra cu ta realiza esfuerzonan pa limita e ataquenan militar, mientras el a agrega: "Nos ta lamenta y ta reconoce cu talvez algun persona cu ta biba y ta traha den vecindad di objetivonan militar a sufri.....y cu nan a registra algun error. Pero mi ta di opinion cu ta muy facil pa defende e histoia cu a tuma luga den e region ei ".

STOCK MARKET

Addressograph	52 1/8
ACF Ind.	48 3/8
Allied Chemical	39 7/8
Allis Chalmers	26 1/8
Aluminium Co.	78 5/8
Amerade	94 1/2
Am. Can	52 1/8
Am. Foreign Power	19 5/8
Am. Metal.	44 1/4
Am. M. Fdy	18
Am. Std.	20 1/4
Am. Smelting	61
Am. Tel. and Tel.	61 5/8
Am. Tobacco	35 1/8
Anaconda Copper	79 5/8
Armour	36 1/8
Atlantic Refinery	83 1/2
Atl. Castle	77 1/8
Balt Ohio	--
Bell Int.	9 7/8
Bendix Aviation	37 5/8
Bethlehem Steel	36 1/2
Blaw	30
Boeing Airplane	80 1/8
Canadian Pacific	61
Caterpillar	43 1/2
Case (J.I.)	20 1/8
Cerro de Pasco	37
Chesepeake & Ohio	68 3/8
Chrysler	42 1/4
Columbia Gas	27 1/4
Con. Ed.	33 3/4
Cons. Elec. Ind.	47 1/4
Cong. Nan	20
Continental Can	45 3/4
Continental Steel	31 3/4
Corn Products	49 5/8
Crown Zellerbach	47 1/2
Curtiss Wright	23 3/4
Det. Edis.	30 3/4
Douglas Aircraft	67 5/8
Dupont Nemours	150
Eastman Airlines	105 1/4
Eastman Kodak	144 3/4
Western Bancorp	29 1/4
Firestone	45 1/8
Ford Motor	50 1/4
General Electric	92 3/8
General Foods	72 1/2
General Motors	76
Gillette	48 3/8
Glidden Co.	20 3/4
Goodrich	64 3/4
Goodyear	43 1/8
Grace	51 1/2
Greyhound	21 7/8
Gulf Oil	61 1/8
Hud Bay M.	60 7/[illegible]
Hupp	5 1/[illegible]
IBM	442
Insp. Corp.	32 5/8
Int. Harvester	37 3/4
Int. Nickel	83 3/4
Int. Tel. and Tel.	88 1/4
Johns Manville	53
Jones and Laughlin	62 3/8
Can. City So. Ind.	41 3/4
Kennecott Copper	37 1/2
KLM	116
Koppers	32
Kroger Co.	23 1/2
Lehman Corp.	31 3/4

Lockheed Aircr.	61
Loew's Inc.	44 1/2
Lonestar Cement	17 3/8
Mont Ward	24 1/8
Monsanto	48 1/2
Nat. Acme	46 3/8
Nat. Cash. Regist.	91 3/8
Nat. Distillers	41 1/4
National Lead	61 1/4
New York Central	82 3/8
No. Am. Aviation	46
Olin Mathieson	66
Otis Elevator	42 3/4
Pac. Gas & Elec.	33 7/8
Pan. Am. Airways	71 5/8
Paramount Pictures	--
Penn Railroad	62 7/8
Phillips	53 7/8
Public Service E.G.	35
RCA	48 1/4
Republic Steel	47 5/8
Reynolds Tobacco	41
Royal Dutch	36
Sinclair Oil	9 1/4
Sears Roebuck	--
Shell Oil	49 7/8
Socony Mobil Oil	72 1/7
South. Co.	28 3/8
South. Rail	50
Sperry Rand	34 5/8
Standard Oil of Cal.	58 1/4
Standard Oil of Ind.	53 3/8
Standard Oil of N.J.	62
Standard Brands	35
Stone Webster	59 3/8
Studebaker	52 1/4
Swift & Co.	53 3/8
Texaco	77
Texas Gulf Sulphur	101
Texas Instruments	119 3/8
Textron Ing.	67 1/2
Timken Roller Bearing	39
Twentieth Century Fox.	44 7/8
Union Carbide & Carb.	54 3/4
Union Pacific	41 7/8
United Aircraft	88 1/2
United Airlines	80 1/2
United Fruit	31 5/8
United Gas Corp.	62 3/4
United Steel	45 1/2
United Gypsum	64 1/4
U.S. Rubber	40 1/2
U.S. Smelting	53 1/2
Warner Bros.	22 1/4
Westingh. Air Brake	37 3/8
Westingh. Electric	56 3/8
Woolworth	22 1/8
Dow Jones Index	854.06
Ark-La Gas	38 1/2
[illegible] Am. Oil	30 1/2
Brit. Petr.	9 9/16
Creole Petr.	34
Electron Spl.	30 1/8
Espy Mfg.	15
Giant Yell	8 3/16
Husky Oil	18 5/8
Norf. So. Ry	11 7/8
SBD. W. Air	39
Seeman Br.	5 7/8
Syntex	93 3/4
Tech. Mat.	12 1/4

OBISPU A DESAPARECE

EXICO --UPI -- General Ramon Jiminez Delgado, hefe di polis Hudicial, awe a blaha pa urango, riba instruccionnan di Procurador general di e republica tonio Rocha, pa investiga e cadi e desparecido Obispo di e dad Obregon den estado di nora, Jose Soledad Torres Caneda.

obispo a sali di Durango dia maart y for di e tempu ey ta conoci ni a ser tendé ie. Procurador General a ná tur e agentenan di enti- di Norte y Noroeste di Paz usa helicopter y tur perai necesario, entre Durango atlan pa busca e desapare- Mester colaborá e codante di e dies zona mili- General Salvador Rangel Mea na Durango y general ldo Uherte Martinez, codante di e novena zona milina Sinaloa.

icia Hudicial di Durango a arta e posibilidad di cu e do por a sufri un accie di auto, pasobra e auto den cual Monsenjor Torres tabata viahando no a ser localisa ningun caminda, no obstante cu ela ser busca tres dia riba caminda y den baranca.

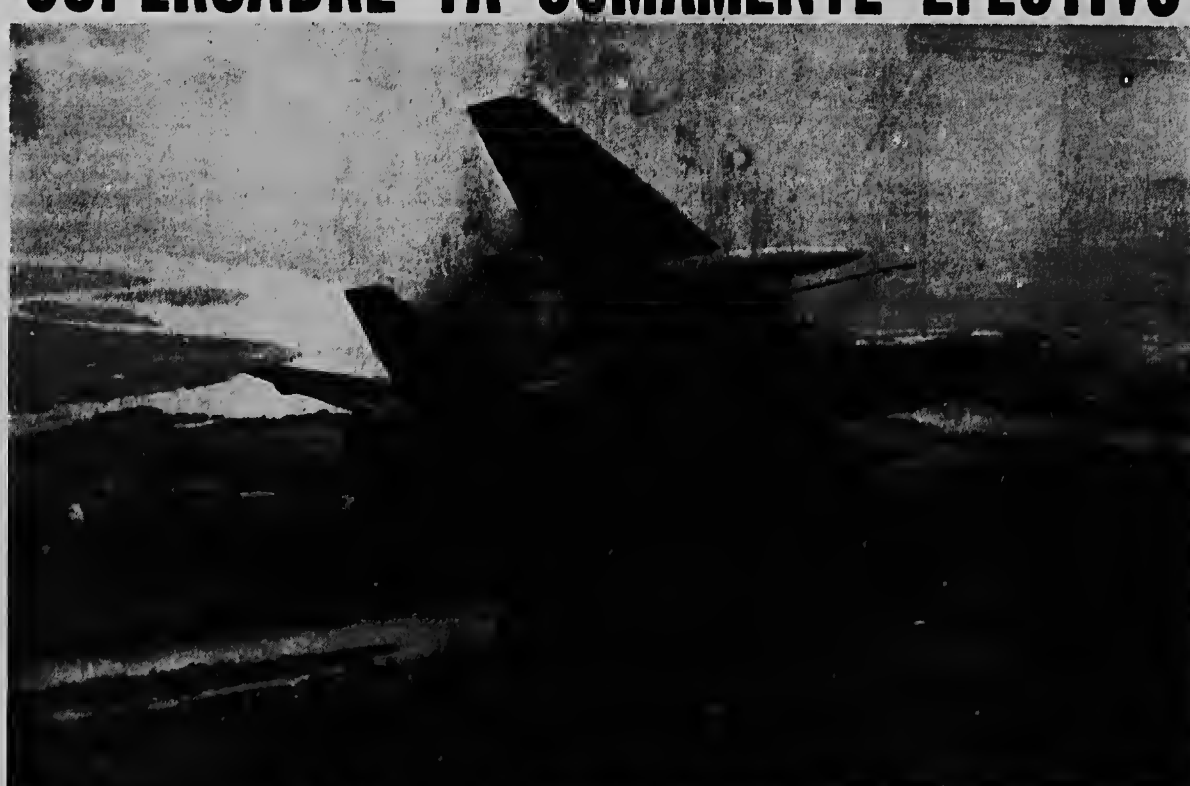
MELOEN DI MEXICO A SER CONFISCA

NEW YORK -- UPI -- Direccion di droga y alimentos (DDA) awe a informá cu na Laredo, Texas, un cargamentu di 21 auto di meloen , procedente di Apatzingan Mexico, a ser detené pasobra nan tabata contene residuonan di endrina.

Reglamentunan di DDA ta prohibi bendementu di alimentonan cu ta contene restonan di e pesticida aki cual ta ser usá den agricultura.

E autoridadnan di DDA a manifestá cu nan ta inspectando tur embarque di melon despachá na Apatzingan.

SUPERSABRE TA SUMAMENTE EFECTIVO



Un avion bombardero F-100 Supersabre di Forza Aerea Norteamericana ta cambia di posicion rapidamente den aire riba Sur Vietnam, E avionnan a proba di ta sumamente efectivo den nan apoyo pa tropanan na terra den guerra na Vietnam y ta ser considera como un ayudo valioso tantu den aire como bulando hopi abao pa bombardea centronan comunista.- UPI Radiophoto-

SIMPLEMENTE SUKARNO NO TA PRESIDENTE MAS

YAKARTA --UPI -- President interino general Suharto a tene ayera e promer sesion di su gabinete y a expresa e deseo pa cu Indonesnan debolbe na bida normal, loke asina tantu nan tabatin falta di dje, ya ta casi un anja y mey.
Sukarno, kende a keda priva di tur su titulonan siman pasa, ta actualmente den un "luhoso aislamiento" den palacio presidencial di Bogor. Un portavoz di gobierno a bisa cu e expresident ta permanece aya pa un tempu indifini. Riba orden di Suharto tur yamadanan telefonica na palacio Bogor a ser prohibi.
N'e momento aki no tin ningun detalle riba loke a ser trata den e reunion di gabinete, pero deu circulonan informa, nan ta bisa cu Suharto a analiza cu su ministronan e medionan pa restaura economia dje nacion. Ta ser afirma cu nan ta prepara misionnan comercial y cambiando e reglementnan di importacion y exportacion pa revitaliza e negocionan dje pais, cu a baha durante presidencia di Sukarno.
Dialuna Suharto a informa cu Sukarno tabata malu y den un discurso na e nacion pa radio y television e presidente interino a pidi e nacion pa esaki duna un trato di consideracion na e dirigente indonesio.
E agencia oficial di noticia "Antara" a informa cu e portret di Sukarno a ser retira foi oficinanan y salonnan di parlament Dia Luna.

Den un medida dirigi pa sofoca cualkier accion comunista nobo, gobierno di Suharto tambe a prohibi boekienan manera di Mao Tse Tung, Hose Stalin, Nicolai Lenin, Karl Marx y otro figuranan comunista", segun "Antara".
Den un entrevista cu un representante dje periodico "Libertad" H.A. Jaichu, president di congreso indonesio, a bisa: "No mester tin confusion respecto situacion di Indonesia ; simplemente Sukarno no ta presidente mas".



Aki nan ta kitando e portret di ex presidente Sukarno for di muraya di e club di periodistanan y nan a reemplazele cu esun di presidente interino Suharto. -UPI Radiophoto-

101 ANJA DI UNION MATRIMONIAL



Bo ta kere qu dos hende por keda 101 aña casá cu otro ? Wel, na Rusia nan ta bisa qu e pareha aki, recientemente a celebra di 101 aniversario di casamentu. Nan ta biba den e provincia di Khachmass na Azerbaijan, un lugar den zuidwest di Rusia banda di frontera cu Iran. Balakishi Orujev tin 130 aña y su casá, Amina tin 114. Nan ta den bon condicion di salud y nan famia ta consisti di cincuenta persona. - UPI Radiophoto.-

Elsworth Bunker lo reemplaza Henry Cabot Lodge na Vietnam

NUEVA YORK -- UPI -- Ellsworth Bunker cu a asumi jefatura dje delegacion norteamericana den e reciente reunion di cancillernan americano na Buenos Aires, ora cu secretario di estado Dean Rusk a regresa Washington, lo e bira e embahador nobo di Estados Unidos na Saigon.

Na 1951 president Harry Truman a nombre embahador na Argentina den un dje momentunan di mas dificil dje pais aki tempu cu Juan Peron tabata goberna
Na 1964 el a representa Estados Unidos den e organisacion di estadonan americano (OEA) y na 1965 e tabata embahador di republica Dominicana.
Na edad di 72 anja a desarolla un intensa actividad den varios oportunidad y el a pensa e tempu ey na retire pa su propiedad na Putney (Vermont) na su residencia trankil di campo, pero a-trae pa algun problema cu a parce dificil pa soluciona, el a continua den campo di diplomacia sin vacilacion algun.

Dia 3 di januari ultimo el a casa cu Carol C. Laise, embahadora norteamericana na Nepal. Esaki tabata e di prome matrimonio entre embahadornan di Estados Unidos. Ta ser calcula cu su esposa lo continua den su puesto mientras Bunker ta permanece na Saigon.

Bunker ta un democrata bieu, pero el a presta servicionan den gobierno dje dos partidonan norteamericano.

Denter di su misionnan ta inclui e mediacion entre Hulanda y Indonesia, den nan disputa riba Nueva Guinea Occidental, y concertacion di un acuerdo entre Rey Faisal di Arabia y presidente Egypsio Gamal Abdel Nasser riba e problema Yemenita.

Bunker ta ser considera como un habil negociador, un embahador di vasta experiencia y un maestro den e arte di reconcilia gruponan rival. E tin un gran capacidad den e mundu di finanzas y di comercio. y den e mundu di diplomacia.

Ultimamente el a participa den e negociacionnan complica pa utiliza energia nuclear afin di produci awa y electricidad den medio Oriente. Como embahador na Nepal y despues na Italia e tabata presidente di Cruz Roja Nacional na 1953 y 1956. Bunker a cuminza traha como obrero den refineria di sucu cu su tata y a yuda na funda y a yega di ser president dje compania aki na anja 1948.

Etapa nobo den historia di Brasil a cuminsa ayera

NUEVA YORK -- UPI -- Ayera un era nobo a cuminza den revolucion di Brazil cu toma di posesion di president Arthuro Costa E. Silva, asina New York Times a bisa den un editorial.
E articulo observa cu e prome etapa dje revolucion ta un intento premeditadamente breve y severo, di Humberto Castello pa corrigi e creciente excesonan, manera tabata inflacion, corrupcion y e caos politico cu tabta stroba e desarollo dje pais.
Times a comenta cu e medidanan adopta tabata decididamente inpopular, pero cu general Branco no a pretende na conquista fabor popular.
Al contrario ; e tabata calcula cu e bienestar dje pais mester a ser lográ pa medio di medicina amarga di austeridad den economia y autoritaria den politica pa por logra un cambio rapido y constructivo.
E editorial a bisa acerca cu ora cu e actual president di Brasili a asumi poder el a primintí di sigui sistema di su predecesor y realiza ideanan cu esaki a prepara.
" E tabata parce ansioso pa restaura e procesonan democratico cu a ser limitá pa su predecesor ", asina Times a bisa. " Su proposito ta di restablece relacionnan cu e intelectualnan, e agricultornan y consumidornan, cu ta esnan cu a haci major sacrificio y cu tabatin e menor influencia desde cu e revolucion a cuminza.

Times a adverti cu e deseo di president Costa E.Silva ta di gana apoyo di pueblo den un señal alentador.
Pero semehante apoyo lo no ser facil. Economia ta sufriendo inflacion ; reforma agraria ta ser manteni den etapa dje plannan programanan di educacion y vivienda ta atraza. De la manera cu e revolucion ainda tin masha hopi di haci si e ke presura e desarollo y restablece democracia.



Despues qu el a presta huramentu como presidente nobo di Brasil, presidente di Congreso, Auro Mauro Andrade a felicita presidente Costa E Silva den congreso. - UPI Radiophoto.-





PEPITA



BOTICA

NACHTDIENSTEN: Oranjestad Botica Aruba Tel.: 1080-1081
San Nicolas Botica San Lucas Tel: 5119

TEATRO DE VEER

De Veer: 8.30 p.m. "West Side Story" 14 j
Rialto: 8.00 p.m. "Modesty Blaise" 14 j.
Principal: 8.00 p.m. "The Beauty Jungle" 18 j
Aurora: NO MOVIES
Savaneta: 8.00 p.m. "Man Without A Star" all

PROGRAMA DI TELEARUBA.

5.00 Secret Storm
5.30 Cartoons
6.00 Whirlybirds
6.30 Public Serv. Cath. Church
6.45 International News in Papiamento
7.00 Honey West
7.30 Sportnews in Papiamento
7.45 Big Valley
8.45 International & Local News in English
9.00 Occasional wife
9.30 I dream of Jeannie
10.00 International News in Dutch
10.05 Run for your life
11.00 Sign Off

" AMOR DI UN DOKTER JOVEN "

E holor di cigaria cu bo a sinti ora bo a jega tabata di Leo Ooster. El a cab i bay e ora. " "Den un Thunderbird, mi sa esey. Y el a keda basta serca bo tambe." "Mi a sali jamé ayo, y despues mi a cuminza limpia akiden. " "Y net mi a jega . Leo ,lo resulta un bon homber pa bo Rosa. Bo por confia riba dje. Mihor bo no casa cu un dokter."

Rosa tabata tin gana di bisé, cu no ta su asunto cu ken e casa, pero na e mesun momento telefoon ta ring. "Hallo, Rosa Koen. Aha, ta Dr. John, si e ta serca mi. Lo mi bisé", Rosa ta sera e telefoon y ta bisa : "Un di e patientnan di Dr. Daalen mester un dokter. Dr. John ta tene su lugar un rato, pasobra el a sali, pero parce cu e patient aki a tende di bo , y e kier pa bo bin judé". "Bo sa ki falté Rosa?" Ay, si ta senjora Dora Hagen.......tambe ta un di e riconan" "Kiko e tin ?" "Mi no sa. Tur loke mi sa, cu e ta invalida cronico. Pero bo ta bay ?"

"Si, pero mi tin gana di sa algo mas di e caso aki. Na unda e ta biba ?" E ta biba poco leeuw di ciudad den un di e casnan nobo cu nan a traha. Bo kier pa mi bay cu bo, pa mi mustrabo?" "Claro cu mi kier pa bo bay Rosa. Bo ta hacimi corda antes cu bo tabata judami semper ki ora bo por."

CAPT. 6

Na caminda pa cas di famia Hagen, Rosa ta conté cu e senjora Hagen tin hopi tempo malo y el a consulta hopi dokter caba. Su esposo a gasta masha hopi placa cu né, pero parce cu ningun di e dokternan por a yudé. Jeff aripará cu su patiente ta un muhe atractivo y hopi mas jong di loke el a spera. E ta drumi na un manera floho riba e sofa. E tin un bata suave , color blanco bisti. Su esposo a papia cu Jeff caba. prome cu esaki bay serca e patiente. Ta parce cu Dora Hagen no tin tanto dolor mas cu antes, pero hopi biaha e ta sintie suf y sin smaak. Dr. Daalen a papia di su kliernan y un dokter promé cu né , a bisé algo di su klier tambe. Dora ta contesta Dr. Jeff su preguntanan na un manera indiferente. El a jega di tende varios cos caba, di su amiganan, tocante e subrino di Dr. John Chand. Asina cu el a miré el a gusté, pero e no ta gusta Dr. Jeff ta hacie tanto pregunta. Ora e no por a wanta mas, e ta bisa : "Scuchami un rato dokter, bo no sa nada di mi caso. Mi no a mandabo jamabo pa haci pregunta pero pa bo kita e dolor cu mi ta sinti ", "Bo tin dolor anto, senjora Hagen ?" "Claro cu mi tin dolor", e ta bisa rabia." "Tur ora mi tin dolor". "Na unda bo ta sinti dolor ?"

Continuacion di pagina 1

Informacion falsu y robes di dos dokter

Den su carta na Minister di Salubridad di Antillas, Dr. Ostendorp ta establece cu durante e investigacion qu Dr. van Veldhoven a realisa entre 4000 mucha, qu ta ta diesun school na Corsow, e ta yega na e conclusion qu en general no tin absolutamente cuestion di sufrimentu di hamber na schoolnan.

Cu mas derecho e ta yega na e conclusion aki pasobra afortunadamente entre 1956 y 1957 tambe Dr. van Veldhoven a tene un investigacion similar entre 5000 mucha di school y awor qu a compara e resultadonan a keda claramente demostra qu e condicion di salud di e muchanan a mehora considerablemente entre e tempu el y awor.

E cantidad di biahanan qu mester a tuma un mucha den hospital pasobra e tabata mal-alimenta a baha considerablemente entre 1956 y awor.

Den su carta na Minister, Dr. Oostendorp ta declara qu e ta contentu qu awor porfin nan tin datonan qu por confia na nan disposicion ,,pa asina caba cu e insinuacionnan y redu di qu tin hamber y malnutricion entre hubentud escolar na Corsow.

Ya pa basta dia caba Dr. van Ostendorp tabata sa qu no solamente un, sino dos dokter di school. sin conocementu di nan chef, tabata duna informacion erroneo, qu definitivamente no por ser considera como basá riba investigacion nan serio y scientifico.

E informacionnan aki mas bien tabata basá riba informenan di parti di personanan no-medico quendenan tabata papia riba e cos aki, no pa mehora e condicion socio-economico entre hubentud, sino mas bien kier a utilisá di e adversidad qu tin contra hamber y enfermedad , pa logra realisa nan deseonan politico.

Esaki ta sumamente censurable pasobra net durante ultimo añanan, politica di Gobierno Central ta basá riba un preocupacion hustifica pa evita qu como consecuencia di e situacion economico di nos pais, e muchanan aki por a bin sufri e consecuencia di esaki, den e sector di alimentacion.

Publicidad riba hamber na Antillas, tantu aki como na Hulanda a daña nomber di Antillas y a dificulta e esfuersonan pa combati e problemanan qu tin den e ramo aki na Antillas.

Dr .. Oostendorp ta establece qu aunque no tin cuestion totalmente di malnutricion , maske e condicionnan di alimentacion no ta perfecto.

Huntu cu dokter van Veldhoven, e inspector di salubridad ta di opinion que situacion menos ideal pa loque ta nutricion riba nos isla, ta mas bien motiva pa otro motibunan qu no ta pobresa.

Por ehempel mal custumber di comementu, malcria muchanan, etc., tur esakinan ta causa di malnutricion tin biaha.

Den su carta dokter van Oostendorp ta splica tambe qu si kier protege hubentud contra malnutricion mester cuminsa qu dunamentu di informacion con mester come.

Den e casonan caminda tin ondervoeding na Corsow, majoria di biaha ta trata di qu e muchanan ta come hopi pero malu. Esaki ta demostra un biaha mas qu no ta e cantidad sino e composicion di e alimento qu nos tuma, ta determina si nos ta bon alimenta.

I ta pesei lo ta recomendable pa duna e muchanan aki vitamina i lechi na school pa complementa e ingredientenan qu ta necesario pa nan salud.

Te aki e carta di e inspector di Salubridad Publica, Dr. van Oostendorp pa minister di Salubridad Publica di Antillas Neerlandes.